

宁波 VTS

NINGBO VTS



宁波 VTS 中心 Ningbo VTS Center



工作人员在操作 Operators are working

宁波 VTS 简介

宁波 VTS 系统由 VTS 中心及虾峙、峙头、大榭、北仑山、游山五个雷达站组成。

宁波 VTS 系统构成及性能:

- 1、雷达监控系统: 24 海里作用距离, 具有跟踪重放功能。
- 2、VHF 通信系统: 具有多频道录音功能。
- 3、水文气象系统: 在北仑山雷达站全天候实时监测水文气象数据, 包括温度、湿度、风向、风速、气压和能见度。
- 4、船舶数据处理系统: 船舶数据处理能力 2000 艘次。



虾峙雷达站 Xiazhi Radar Station



峙头雷达站 Zhitou Radar Station



大榭雷达站 Daxie Radar Station



游山雷达站 Youshan Radar Station



北仑山雷达站 Beilunshan Radar Station



港区 Port area

NINGBO VTS SUMMARY

Ningbo VTS consists of VTS center and Xiazhi, Zhitou, Daxie, Beilunshan, Youshan Radar Station.

The components and functions of Ningbo VTS:

- 1、Radar Surveillance System: Effective range of 24 miles with automatic tracking、replay function.
- 2、VHF Communication System: With multi-channel recording function.
- 3、Meteorology System: Real time surveying of meteorology data under all weather conditions in the Beilunshan Radar Station, include: temperature、humidity、wind direction、wind speed、atmospheric pressure and visibility.
- 4、Ship Data Processing System: Ship data processing capacity is 2000 ships.

系 统 概 况

SYSTEM SUMMARY

宁波 VTS 中心:

邮政编码: 315800

通信地址: 宁波市北仑区恒山路 175 号

图文传真: 0574-86801546

联系电话: 0574-86801547

Ningbo VTS Center:

Post code: 315800

Add: 175 Hengshan Road, Beilun district, Ningbo, P.R.China

Fax: 0574-86801546

Tel: 0574-86801547

管理服务对象: 按有关国际公约和国内规范规定应配备通信设备及主管机关要求加入 VTS 系统的船舶。

管理服务区域: 1、 太平山灯塔与蟹浦山(亭)灯桩连线以南、甬江口北导流堤堤头灯桩与长跳嘴灯桩连线以东、金塘岛东南端宫山与涂泥嘴灯桩连线以西水域。

2、 大榭岛沿岸水域

3、 宁波港南航道。

4、 虾峙门外南、北锚地, 虾峙门口外原油过驳区。

工作语言: 汉语普通话或标准航海英语。

工作时间: 北京时间 0000---2400。

User: Ships which are equipped with the required communication equipment in accordance with the relevant international conventions and/or national rules and regulations and ships which the competent authority may require to be governed by the VTS.

VTS Area: 1. the water area formed by the connection line between Taipingshan lighthouse and Xiapushan lighthouse to the south, the connection line between the north conversion dike at the mouth of Yongjiang and Changtiaozui lighthouse to the east, the connection line between the southeast end of Gongshan and Tunizui lighthouse to the west.

2. the water area along the coast of Daxie Island.

3. the south channel of Ningbo Port.

4. the south and north anchorage of Xiazhimenwai, oil-transferring area of Xiazhimenwai

Working language: Chinese Putonghua and/or English

Working time: 0000-2400 (Beijing time).

宁波 VTS 系统中心及雷达站的位置:

- 1、虾峙雷达站: 北纬 29° 44' 40" , 东经 122° 18' 12"
- 2、峙头雷达站: 北纬 29° 54' 17" , 东经 122° 07' 39"
- 3、大榭雷达站: 北纬 29° 57' 15" , 东经 121° 57' 43"
- 4、北仑山雷达站: 北纬 29° 56' 30" , 东经 121° 51' 57"
- 5、游山雷达站: 北纬 29° 58' 39" , 东经 121° 45' 01"
- 6、VTS 中心: 北纬 29° 54' 30" , 东经 121° 51' 18"

The locations of Ningbo VTS Center and Radar Stations are listed below:

- 1、Xiazhi Radar Station: 29° 44' 40" N, 122° 18' 12" E
- 2、Zhitou Radar Station: 29° 54' 17" N, 122° 07' 39" E
- 3、Daxie Radar Station: 29° 57' 15" N, 121° 57' 43" E
- 4、Beilunshan Radar Station: 29° 56' 30" N, 121° 51' 57" E
- 5、Youshan Radar Station: 29° 58' 39" N, 121° 45' 01" E
- 6、VTS Center: 29° 54' 30" N, 121° 51' 18" E

宁波 VTS 中心依据《中华人民共和国海上交通安全法》、《中华人民共和国船舶交通管理系统安全监督管理规则》和《宁波水上交通安全监督管理规定》、《宁波船舶交通管理系统安全监督管理规则》在本管理服务区域实施船舶交通管理, 提供交通服务。

Ningbo VTS Center controls vessel traffic and provides consulting service within the Ningbo VTS Area in accordance with *the Maritime Traffic Safety Law of the People's Republic of China, the Safety Management Regulations of Vessel Traffic Service of the People's Republic of China, the Management Regulations of Maritime Traffic Safety of Ningbo, the Management Regulation of Ningbo VTS system.*

船舶报告(一)
Ships report (一)

船位报告:

报告线: L1 线: 桃花岛灯桩与虾峙岛东挑嘴连线。

L3 线: 金塘岛东南端宫山与涂泥嘴灯桩连线。

L5 线: 甬江口北导流堤灯桩与长跳嘴灯桩连线。

L7 线: 穿山北口-大榭岛灯桩与穿鼻岛灯浮连线。

L2 线: 上溜网重灯桩与桃花岛西南端连线。

L4 线: 蟹浦山与太平山灯桩连线。

L6 线: 穿山西口-大榭 1 号灯浮与协和 1 号灯桩连线。

L8 线: 穿山东口-经线 122° 01.4' E 凉帽山以南段。

报告点: 正横筱洋猫灯桩。

- 内容:** 1、进出 L1、L4 线的船舶报告船名、国籍、吃水、动态。
2、通过 L2、L3、L5、L6、L7、L8 线的船舶报告船名、动态。
3、通过报告点的船舶报告船名、动态。

Reports on vessel's position:

Reporting line:

Line L1: the connection line between Taohua Island lighthouse and Dongtiaozi in Xiazhi Island

Line L2: the connection line between Shangliuwangzhong lighthouse and the southwest end of Xiazhi Island

Line L3: the connection line between Gongshan on the southeast end of Jintang Island and Tunizui lighthouse.

Line L4: the connection line between Xiepushan and Taipingshan lighthouse

Line L5: the connection line between the lighthouse at the north diversion dike of Yongjiang mouth and Changtiaozi lighthouse

Line L6: the connection line between Daxie No.1 buoy at the west mouth of Chuanshan and the No.1 lighthouse

Line L7: the connection line between the Daxie Island lighthouse at the west mouth of Chuanshan and Chuanbi Island buoy

Line L8: to the south of Liangmaoshan with the longitude line 122° 01.4' E at the east mouth of Chuanshan

Reporting point:

A beam of Xiaoyangmao lighthouse

Reporting content:

1. Vessels passing through the reporting line L1 and L4 should report their names, nationalities, draughts and movements.
2. Vessels passing through the reporting line L2, L5, L6, L7 and L8 should report their names and movements.
3. Vessels passing through the reporting point should report their names and movements.

船舶报告(二)
Ships report (二)

靠离泊及锚泊报告: 内容: 船名、靠离泊位或锚位时间、泊位或锚位名称。

时间: 靠妥泊位或抛妥锚位后、离泊或起锚前 15 分钟。

引航报告: 内容: (A)、船舶动态; (B)、引航开始和结束时间、地点、引航员姓名或代号。

时间: (A)、按主管机关要求; (B)、引航开始和结束时

通过: 在船引航员

作业报告: 内容: 水上过驳受载船及卸驳船船名、过驳货物名称、开始或结束过驳时间。

时间: 开始和结束作业时。

活动报告: 内容: 船名、活动内容、活动范围等

时间: 活动开始和结束时

发生紧急情况报告: 船舶发生或发现交通事故、污染事故、船员或旅客发生意外、发生对航行安全有影响的设备故障等紧急情况时, 报告船名、国籍、时间、地点、原因、经过、故障情况等。

其他报告: 船舶发现助航标志移位、灭失、损坏、失常或其它有碍航行安全的漂浮物、障碍物及其它异常情况时, 报告船名、地点、情况类别等。

Reports on vessels' berthing, departing and anchoring:

Reporting content: vessel's name, the time of getting berthed, anchored or departure、the name of berth and anchorage

Reporting time: right after getting berthed or anchored, 15 minutes ahead of departure or heaving up anchors

Piloting reports:

Reporting content: (A) vessel's movements; (B) time and place of starting or ending piloting, names and code names of pilots

Reporting time: (A) required by competent authority; (B) starting and ending piloting

By who: Pilots on board

Operation reports: Reporting content: name of big vessel and barge, name of barge cargo; start time and end time of transferring cargo

Reporting time: Right before and after operation

Action reports: Reporting content: vessel's name; action's content, scope, etc.

Reporting time: Right before and after action

Emergency reports: Vessels should report their ship's name, nationality, time, position, cause, course, and breakdown, etc. to VTS if any emergency happens or is found such as traffic accident, pollution, injury of person and breakdown which will affect navigational safety.

Other reports: Vessels should report their ship's name, position and the abnormal circumstances found to VTS if they find abnormality of navigation aids, obstacles to impede the safety of navigation, floating objects and other abnormal circumstances to impede the safety of navigation.

<p style="text-align: center;">航 路 规 则 Route Regulations</p>	<p style="text-align: center;">航 路 指 南 Route Guide</p>
<p>适用船舶: 按有关国际公约和国内规范规定应配备通信设备及主管机关要求加入 VTS 系统的船舶。</p> <p>Application: Ships which are equipped with the required communication equipment in accordance with the relevant international conventions and/or national rules and regulations and ships which the competent authority may require to be governed by the VTS.</p> <p>航路: 南航道: 从桃花岛灯桩到涂泥嘴灯桩, 有以下六个转向点连线为中心线左右各 1 海里的航道, 航道宽度不够 2 海里的, 以自然水域界线为航道边界。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1、桃花岛灯桩方位 000 度, 距离 1.0 海里, 航向 320 度 2、上溜网重岛灯桩方位 245 度, 距离 0.3 海里, 航向 333 度 3、筱洋猫灯桩方位 245 度, 距离 1.1 海里, 航向 300 度 4、峙头方位 180 度, 距离 2.5 海里, 航向 270 度 5、螺头角灯桩方位 035 度, 距离 0.7 海里, 航向 315 度 6、涂泥嘴灯桩方位 207 度, 距离 1.0 海里, 航向 240 度 <p>Channels: the south channel: 1. from Taohua Island lighthouse to Tunizui lighthouse, with the connection line of the following 6 waypoints as its central line, from which extends 1 nm to both sides as the channel's width. 2. natural water area limits for those channels with the width less than 2 nm.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1、 Taohua island lighthouse bearing 000° , distance 1.0 nmiles, course 320° 2、 Shangliuwangzhong island lighthouse bearing 245° , distance 0.3 nmiles, course 333° 3、 Xiaoyangmao lighthouse bearing 245° , distance 1.1 nmiles, course 300° 4、 Zhitou bearing 180° , distance 2.5 nmiles, course 270° 5、 Luotoujiao lighthouse bearing 035° , distance 0.7 nmiles, course 315° 6、 Tunizui lighthouse bearing 207° , distance 1.0 nmiles, course 240° 	<ol style="list-style-type: none"> 1、南航道航行的船舶在驶近上溜网重岛灯桩前, 应及早发布船舶动态信息, 以避免在下栏山附近与他船交会。 2、在穿山北口与鸭蛋山之间有一条轮渡线, 螺头水道的西行船舶应注意横越轮渡的动态, 避免出现紧迫局面。 3、北仑港区黄牛礁灯桩正东约 1.7 海里处有一个 1 4 米的浅水区, 相应吃水船舶应注意避让。 4、金塘、七里锚地水域水流有时较急, 船舶航行锚泊时应给予充分注意。 <ol style="list-style-type: none"> 1. Vessels proceeding on the south channel should broadcast their movements as soon as possible to avoid meeting other vessels at Xialanshan nearby when they are approaching Shangliuwangzhongdao lighthouse. 2. There is a ferry line between the north mouth of Chuanshan and Yadanshan. Vessels proceeding west-bound on the Luotou channel should observe the ferry's movements to avoid emergency situation. 3. There is a 14-meter shallow water area 1.7 nm away to the right east of Huangniujia lighthouse in Beilun Port area. Vessels with relevant draught should avoid this point. 4. Sometimes the current at Jintang and Qili anchorage is very strong, vessels should pay full attention to it.

<p style="text-align: center;">交 通 服 务 Traffic Service</p>	<p style="text-align: center;">引 航 Pilotage</p>	<p style="text-align: center;">禁 止 Prohibitions</p>
<p>VTS 中心可提供:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1、交通信息 (应请求) 2、气象信息 (应请求) 3、助航服务 (应请求) 4、支持联合行动信息 (应请求) 5、播发航行警 (通) 告信息 6、交通组织 <p>VTS Center can provide:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1、Traffic information (on request) 2、Weather information 3、Navigational assistance (on request) 4、Information for supporting the allied activities (on request) 5、Navigation warning (notice) transmitted 6、Traffic organization 	<p>引航锚地:</p> <p>本港引航锚地为金塘、七里锚地及虾峙门外南、北锚地。</p> <p>Pilot anchorage:</p> <p>The pilot anchorage of Ningbo Port are Jingtang、Qili anchorage and the south anchorage of Xiazhi、the north anchorage of Xiazhi.</p> <p>强制引航:</p> <p>所有外国籍船舶和主管机关规定需强制引航的中国籍船舶。</p> <p>Compulsory pilotage:</p> <p>All ships with foreign nationalities and ships with Chinese nationalities required by competent authority to be piloted</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1、未经批准禁止在管理区域内试航、测速、吊放救生艇演习。 2、未经批准禁止在锚地以外水域抛锚。 3、禁止在航道、锚地、港区水域从事涨网及其它捕捞作业。 <ol style="list-style-type: none"> 1、Navigation trials, speed testing and launching life boats for drills are prohibited in VTS Area without approval. 2、Anchoring is prohibited out of anchorage area. 3、Fishing on fairway、anchorage area and port area is prohibited.

V H F 工 作 频 道

VHF working channel

分区:

宁波交管中心 VHF 通信分两个区: 在 VTS 管理区域内 L3、L4、L5、L7、L8 报告线之间水域为 1 区, 除上述区域以外的其他 VTS 管理区域为 2 区。

VHF Zone:

The water areas covered by VHF communications within Ningbo VTS can be divided into 2 zones, the first zone for the water areas among the reporting lines L3、L4、L5、L7、L8, the second zone for others except above-mentioned water areas.

工作频道:

VHF06: 在 1 区内船舶向 VTS 报告船位、询问有关航行安全信息; 船舶间共用航行安全频道, 用于相应呼叫、动态通报和交换避让措施等。

VHF08: 在 2 区内船舶向 VTS 报告船位、询问有关航行安全信息; 船舶间共用航行安全频道, 用于相应呼叫、动态通报和交换避让措施等。

VHF20: VTS 中心的业务通话频道, 用于 VTS 中心向外播送船舶动态、助航标志状况、气象、航行警(通)告及其他重要安全信息。

Working channel:

VHF06: used in the first zone for vessels to report to VTS on their vessels' positions and inquire the relevant navigational safety information. Used as a common channel for navigational safety such as calling each other, vessel's movement broadcasting and exchanging avoiding measures.

VHF08: used in the second zone for vessels to report to VTS on their vessels' positions and inquire the relevant navigational safety information. Used as a common channel for navigational safety such as calling each other, vessel's movement broadcasting and exchanging avoiding measures.

VHF20: used as a working channel for Ningbo VTS to broadcast vessel's movement, the situation of the navigational aid marks, weather, navigational warning and other important safety information.

呼叫:

宁波交管中心

Calling:

Ningbo VTS Center

